GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

HULANDA CASTIGA DURO AYERA CU MAL TEMPO

Tin basta malcontento

Formacion di Gobierno nobo no a bay facil













AVP a gana eleccion sacando 13 asiento, lagando hopi hende kere cu formacion di Gobierno lo bay mas facil e biaha aki. Pero esey sigur no tabata e caso, maske cu Formador Mike Eman a logra forma su Gobierno tog prome cu periodo Parlamentario a finalisa. Pero e formacion e biaha aki no a bay facil. Deseo tabata pa forma un Gobierno di 8 Minister, pero finalmente a yega na 9, pa motibo di e malcontento den partido. Mester bisa cu calidad ta bin na prome lugar, cu cantidad.

Awe cu ta conoci cu formacion di Gobierno no a bay facil. Tabatin basta tension interno cu ainda ta wordo manifesta bao di e propio miembronan di partido AVP.

Y ta di spera cu e cantidad di Ministernan aki, ta bay a costo di pagador di belasting. Aki 4 aña si no logra ehecuta e programa manera Formador a conclui, anto nan tin cu duna pueblo votador cuenta di nan decision.

Laga nos cuminsa cu e situacion di nombramento di Minister. Ta conoci, cu mester di un Minister pa atende unicamente cu finanza y a haya Juan David Yrausquin pa haci e trabao aki, pa cual hopi ta di opinion cu Juan David Yrausquin lo actua cu man duro pa drecha e situacion financiero.

Ta conoci tambe, y hasta nos por bisa cu Raad van Advies a conseha Formador cu mester bin cu un Minister di Enseñanza, pero un persona cu tin experiencia riba e tereno aki, cu mester ta sigur cu sa di Pedagogia y no nombra un persona pa nombra.

Pesey e nombramento di Michelle Hooyboer-Winklaar no t'e mihor candidato, pasobra e no tin conocemento mes riba e tereno aki, esta sigur no ta un profesional. Hasta a ser bisa, cu Michelle Hooyboer-Winklaar no a bay skol na Aruba, y no sa mucho di e sistema educacional di Aruba.

Formador Mike Eman a trata ainda pa convence Michelle Hooyboer-Winklaar p'e tuma e asiento di Minister Plenipotenciario na Hulanda, pero el a nenga, alegando cu e no sa Hulandes, y no kier pone Aruba su cara na berguenza.

Pero si ta acepta pa bira Minister di Enseñanza, cu ta un contradiccion, unda e tin cu delibera den futuro cu autoridadnan Hulandes. Por wel di bisa cu lo nombra conseheronan experto pa yud'e, pero sigur no e coordinadornan cu Arthur Dowers tabatin, pasobra nan no a cumpli cu nada, manera desea. Siendo cu den partido mes, tin hende califica pa bira Minister di Enseñanza, manera un Rene (Baba) Herde, un Lorna Varlack, kendenan ta maestro di profesion, pero no a bin na remarca. Formacion di Gobierno den futuro mester ta mas profesional, pa no crea e impresion cu mester di Minister experto, pero di hendenan cu sa di kico ta bebe y come di e cartera cu nan ta ocupa.

Otro nombramento cu a keda cuestiona, t'e puesto di Minister Plenipotencario, unda a propone Richard Arends. No cu e ta apto pa ocupa e funcion ey, pero siendo un consehero asina valioso den Gabinete Mike Eman I, unda e tabata duna conseho na Minister Mike de Meza y tambe na Prome Minister Mike Eman, un persona asina mester a keda Aruba. Aki su funcion ta mas valioso cu bira Minister Plenipotenciario.

P'e funcion aki, tin candidato tambe den propio partido, hendenan cu a expresa e deseo di bay Hulanda, pero nan no a ser consulta.

Nos ta papia aki di ex Directora di Cas di Aruba, drs. Desiree Croes, kende tin tur conocimento di e va y ven di maneho di Cas di Aruba. Tambe nos a ser informa cu Lorna Varlack tabata disponibel pa bay Hulanda, pero tampoco a keda consulta. No por bin bisa cu no tabatin interes den seno di AVP mes.

Por ultimo, den propio partido tabatin masha critica p'e hecho cu tur nomber di Minister a sali publica sin cu p.e. Conseho di Partido a ser informa oficialmente y mas ainda, ni Gobernador no a ser informa di esaki prome. Varios miembro di AVP a haya esaki un falta di etica, maske mester reconoce e abilidad di e periodista cu a haya e scope aki, cu mester a bin di un persona masha ayega na su persona.

Kende lo bira Presidente di Parlamento, tin dos nomber menciona cu ta di e actual Vice Presidente di Parlamento, Chris Dammers y di Mervin Wyatt-Ras, kende a yega di ocupa e puesto aki, pero durante gobernacion di MEP. Manera ta ser bisa awor, cu dia cu el a subi lista di AVP, Mervin Wyatt-Ras a haya e promesa di lider di partido, cu e lo bira proximo Presidente di Parlamento. Mañan pueblo lo sa si esaki ta berdad of no. Pero tambe ta surgiendo un otro candidato den persona di drs. Marisol Lopez-Tromp.

Tormenta ta azota Europa lagando un ola di destruccion atras

HULANDA a wordo azota pa un tormenta pisa cu a percura pa desaster den henter Europa, e.o. na Alemania y Gran Britania. Na ambos pais morto a cay. E parti sur di Inglatera y Wales a sufri mas tanto unda cu tabatin bientonan di 159km pa ora. Coriente a cay afo pa como 600mil cas y pa anochi ainda como 200mil cas tabata sin luz. Transporte publico a paralisa por complete y mas cu 100 palo a wordo ranca for di nan raiz. En total 11 hende a perde nan bida na Inglatera y 7 na Alemania. Na Alemania biento a yega un velocidad di 162km pa ora.

Na Francia tambe casnan a keda sin coriente. Daño na e kabelnan di coriente a pone cu como 750 cas a keda sin coriente. Na Francia beinto a yega un velocidad di 100km pa ora. Na Dinamarca tambe un morto a cay. Awe tambe lo tin mal tempo den Europa.

















SKINA POLITICO

Ayera nos gemoed a yena na momento di sigui e despedida di e parlamentarionan cu no ta bolbe mas. Tur hende diripiente a cuminsa ta gaba nan ex-coleganan cu un nostalgia nunca bisto. Cu ternura nan tabata recorda con nan ta pleita y kita bachi pa invita otro bringa. Otronan tabata gaba con bon nan a traha cu otro manera cu nunca no tabatin un discordia. E baba tabata core na e microfoonnan di tanto purba di tapa e realidad tristo cu tin hende mester despedi di un trabou cu nan a haci cu tur nan pasion.

Ora a toca turno na parlamentario Booshi Wever, el a demostra su talento scondi di declama poesia. Prome cu el a bin parlamento e mester a repasa e poezie album di su nieto paso el a cuminsa su speech cu 'er is een tijd van komen en een tijd van gaan. Tijd van gaan is gekomen'. Hopi conmovedor.

Despues di e momento poetico aki el a sigui papia riba diferente puntonan di atencion. Un cos cu e no por laga los ta e echo cu el a falsifica su diploma. Pa di tantisimo bes el a splica cu e tin duele di e falsificacion y cu pa 30 aña largo nan a persigie cu e aspecto aki lubidando cu integridad ta un aspecto importante den e funcion di parlamentario pero tambe di minister.
Unabes e emocionnan a aumenta el a sigui riba e punto di prensa comprometi y e papel cu nan ta hunga den e formacion di opinion publico. Tambe cu hendenan mester hisa nan nivel di expresa nan mes y stop di lasta y calumina otro. Un punto valido pero cu a zona straño di e boca di un politico cu asta tin un keho haci contra dje den parlamento cu e ta harras, bully y abusa verbalmente di dos excolega femenino cu palabranan hopi ofensivo. Kisas el a lubida e aspecto aki y a probecha di loke nan ta yama imunidad parlamentario.

Otro cos riba cual el a purba di defende su mes ta e echo cu e no a scohe pa para na banda di e pueblo y a vota contra di e versoberingswet, lubidando cu el a simplemente vota pa su saco sin import'e si e pueblo ta sufri of no. Por ultimo el a yega na e punto culminante di su discurso unda cu el a enfatisa cu e despedida di parlamento lo ta uno temporal. El a finalisa su discurso cu un quote profundo di Terminator: "asta la vista, baby!"

Parlamentario Eddy Briesen no tabata presente pa motibo di su salud pero e lider di partido a papia den su nomber y a repasa tur loke el a haci e ultimo 30 añanan. Loke a keda aclarea pa hopi hende ta di unda e Parlamentario di Peso a saca tanto boca grandi cu conviccion. Cu un ternura nunca antes scucha den e voz di e parlamentario el a splica con semper el a sinta banda di Booshi y a siña con pa plama reunionan for di otro y pone hende na nan lugar. Si esaki ta algo di gaba cune y ta orguyoso di dje ta keda un cuestion di gusto personal basta e parlamentaria no kere cu e tambe tin cu kita bachi pa intimida hende pa bai di acuerdo cu su ponencianan. Si esaki ta bai ta e caso y Booshi ta su leermeester, e proximo 4 añanan parlamentario ta priminti di bira a la Telenovela!

Awor porfin ta conoci kennan ta bai bira nos ministernan pa e proximo periodo. No ta tur escohencia ta loke e hendenan tabatin den mente y awoki ta di wak con nan lo bai funciona den practica. A tarda basta y tin entendi cu cosnan no a bai facil pa Formador ya cu hopi hende a imgina nan cu posicionnan y funcionnan excepcional pero nan mester realisa cu ta Formador tin ultimo palabra y e ta dicidi kennan e ta kere ta mihor pa e funcionnan. Awor e trabou ta bai cuminsa y ta di warda wak si nan lo cumpli cu tur loke 'ainda falta'.

Awe e parlamentarionan nobo ta huramenta y ta spera cu Dios iluminanan pa nan haci nan trabou debidamente y controla gobierno manera mester ta. Por tin 9 ministerio pero ta parlamento lo tin di controla e presupuestonan y duna nan aprobacion. E fraccion di MEP a papia hopi cos pero awor ta bai mira si nan lo cumpli of ta na palabra so nan lo keda. A haci hopi bofon di M&M pero den nan mesun seno cosnan a bai un poco a la Twilight Zone. Ady Thijsen a drenta parlamento cu 475 voto y Endy Croes y Edgar Vrolijk mes a keda afo mientras nan tabatin mas voto.

Tanto nan a grita cu lugar riba lista no ta conta sino con bo ta traha y si bo ta saca bo mes, a lo largo a keda demostra cu lugar riba lista ta importante sino esun cu algo mas cu 500 voto lo no a kibra cos den cas y ranca cos for di muraya tur rabia. Next time better luck. Asina e ta den wega di number tambe.

Seis parlamentario a tuma despedida ayera di Parlamento di Aruba

AYERA den Parlamento di Aruba a tuma lugar e reunion di despedida di e parlamentarionan cu no ta bolbe mas den e proximo periodo parlamentario. Ta trata aki di e parlamentarionan Alex Tromp, Juan Davis Irausquin, paul Croes, Candelario Booshi Wever, Arondino Croes y Eddy Briesen. Parlamentario Eddy Briesen no por tabata presente pa motibonan di salud pero parlamentario Evelyn Wever Croes a papia den su nomber y a duna un relato di su 30 aanan sirbiendo e pueblo. Aparte di e despedida di parlamentarionan, e reunion tabata tambe pa repasa e geloofsbrieven di cada un di e parlamentarionan nobo. E investigacion di credencial aki ta pone cu awe por duna bon bini na Parlamento nr 9. E presidente di parlamento a duna tur hende e oportunidad pa despedi. Arondino Croes, kende a sinta den e rij di e independientenan, a papia di con ta pa ta den parlamento como fraccion di gobierno y como oposicion cual ta e periodo cu e ta cualifica como esun di mas dificil. Alex Croes ta bai laga parlamento cu sentimentonan mixto despues di 7,5 aña den funcion y a enfoca riba e trabou den parlamento vs. e trabou pafo di parlamento unda cu el a bisa cu unparlamentario bo ta 24/7.
Booshi Wever a repasa su 30 aña di politica y a duna un discurso elocuente unda cu el a papia di su falsificacion di diploma, e morto di Betico Croes, e influencia di prensa comprometi y con e nivel di parlamento a baha te na un di tercer categoria unda cu hendenan ta ataca otro riba nivel personal fomentando odio y rencor. Juan David Yrausquin a bisa cu e ta combenci cu e bon trabou di parlamento a aporta cu gobierno a haci un bon trabou y a logra unmayoria den un di dos termino di gobernacion. Algo nunca bisto. Rene Herde a gradici e parlamentarionanpa nan añanan di servicio y a deseanan tur cos bon den futuro. Evelyn Wever Croes a papia di despedidanan y kico pa haci ora portanan sera ya cu semper un caminda un bentana lo habri. Un aspecto cu Mervin Wyatt Ras a confirma bisando cu ora cu MEP a sera porta p'e un benta a habri serca AVP. Diferente di e parlamentarionan a haci uzo di e oportunidad di despedi di nan coleganan y ta cla pa e reto pa e proximo 4 añanan. Awe mainta pa 10.30 nan lo huramenta serca Gobernador di Aruba pa asina cumpli cu e promesa cu nan a haci na pueblo pa traha na nan bienestar.



Diana Marchena-Martes cu storia cu tin color, rima y cantica

Diabierna awor dia 1 di november 2013 Biblioteca Nacional Aruba ta organisa su di 21 Festival di Buki pa Mucha. Esaki ta tuma luga dilanti biblioteca na Playa. Lema di e aña aki ta: "Buki Buki den Wega, Pianan na Careda!". Diana Marchena-Martes ta un di e autornan cu ta di bishita pa e pa e festival.

Diana a nace 23 di mei 1957 na Aruba di mayornan Boneriano. El a bay kleuterschool na San Nicolas, scol basico y secundario na Playa, despues el a bay studia pa trahado social na Hulanda. Diana a ricibi su diploma, regresa Aruba y a casa. Ora su dos yiunan a bay scol el a bay studia atrobe na IPA pa bira juffrouw di scol. Pa basta aña Juffrouw Diana a traha na Caiquetio Scol na Cura Cabay. Actualmente e ta traha na Departamento di Enseñansa. Eynan hunto cu otronan e ta traha na un metodo di idioma pa Enseñansa Special cu yama 'Papiamento na Color'. Den 'Papiamento na Color' tin storia, rima, cantica cu Diana a contribui cu ne. Den su hubentud no tabatin cable, internet ni telefon celular. Pesey su pasatempo tabata lesa buki y skirbi carta na su 'penvriendinnen' di Hulanda y Corsou. Diana a participa dos biaha na Festival di Buki di Mucha como contado di cuenta. E prome biaha el a bay cu un storia di su propio inspiracion cu ta bay over di 'Zachary y e manchanan di verf'. Di dos biaha el a interpreta diferente poesia di otro autor manera 'Bobochi cu no ta gusta baña' di Frances Kelly y 'Bochincha den macuto' di Robert Reeberg. Tambe el a forma parti di e prome grupo di contadonan di Bon nochi Drumi Dushi y a conta storia na diferente cas tur rond di Aruba.

Ainda Diana sa drenta cas di hende pa conta storia, sin cu nan a invite. Esey ta na e casnan unda nan sa pone nan television riba e canal local, TeleAruba. Nan sa transmiti e grabacion di Bon nochi Drumi Dushi den cua Diana a participa.

Dia 20 di juni 2013 Diana a bira wela orguyoso di baby Mason cu ta biba na Merca. Regularmente nan ta Facetime', pa Oma Nana canta "Bon dia, bon dia mi Mason, bon dia mi Mason bunita!" Den siman di 1 pa 8 di November e grupo di escritor y contado di cuenta lo bishita 65 scol cu presentacionnan atractivo y diverso. Pa muchanan cu no ta haya un bishita di autor na scol tin un programa di actividad na biblioteca merdia, tanto na Playa como na biblioteca San Nicolas. Tur mucha ta invita pa e fiesta di apertura diabierna dia prome di november dilanti biblioteca pa 5 or di atardi. Tur actividad ta gratis.

ELKA & Associates invita na e evento "trahando hunto den Reino"

LEIDSCHENDAM, DEN HAAG - Tur aña Genootschap Nederland Aruba ta reuni cu su miembronan, cual encuentro ELKA & Associates tambe tabata tin e grato honor di ta parti di dje e aña aki. Genootschap Nederland Aruba su meta ta reenforsa, mantene y estrecha e laso nan entre Hulanda y Aruba door di mantene miembro nan na altura di cambio y desaroyo cultural y social, entre otro. Presidente di Genootschap Nederland Aruba señora Meijerink a yama tur invitado bonbini. Conhuntamente cu Sr. Alwin Toppenberg cu sigur tambe ta tras di e evento exitoso aki. A continua cu un relato breve





di Gevolmachtigde Minister E. Abath cu a pidi su disculpa di no por ta presente mirando e resultado triunfante di e eleccion di luna pasa. Siguientemente esunnan presente a wordo deleita cu bunita bos di e soprano Imara Thomas cu a captiva e atencion di esunnan presente cu piezanan di Gershwin, Verdi, Puccini, Strauss, y Belinni. A finalisa e anochi cu discurso di Minister di Binnenlandse Zaken en Koninkrijkrelaties, sr. Ronald Plastkerk cu e tene un discurso riba cooperacion i colaboracion den Reino. A elogia Aruba pa e bon trabou cu Gabinete Eman 1 a haci y a menciona cu awor tin reto nan grandi pa Aruba. "Hunto mester busca e futuro di politica den Reino".

Alabes por a conoce e famoso escritor Quito Nicolaas y por a dialoga mas over di su bukinan y tambe su experiencia di su tempo na Hulanda.

Dos studiante y miembro nobo di ELKA & Associates, Ruella Arends & Nyohmy van der Biezen conhunto cu directora Abigaél Arends, a experiencia e encuentro aki como uno interesante y educativo . Nos tin e vision di un Aruba prospero y un Aruba cu ta dushi pa biba pa tur persona den comunidad. Como studiantenan cu a biba poco aña na Hulanda nos a experiencia con e ta sinti pa mester integra den un cultura diferente. Integracion no por bini facil, e ta exigi pa e studiante procedente di Aruba tin cierto instrumento y habilidad nan. Aki ta unda ELKA & Associates ta haci su entrada ofreciendo e guia necesario pa prepara studiante nan pa e bida den exterior. ELKA & Associates ta ofrece guia , coaching y training na Aruba y Hulanda. Foto cortesia di: Nico van der Ven

October 29, 2013

Fundacion C.V.A. Aruba ta observa Dia Mundial di Stroke

Dia mundial di stroke
E Organisacion Mundial di Salud, esta World Health Organization (WHO) ta observa tur 29 di october como dia Internacional di Stroke. E aña aki WHO ta enfoca riba e tema : "Because I care..", pa trata na enfoca riba e mitonan cu tin rond di e enfermedad aki pa asina haci hendenan mas consciente cu stroke no tin edad, e ta afecta mas y mas hende hoben awendia y e cantidad di hende muhe cu ta sufri stroke a aumenta mundialmente. Tur aña, 15 miyon hende ta sufri un stroke y e enfermedad aki ta cobra bida di un persona cada seis seconde. Mas y mas e ta wordo reconoci como un epidemia cu consecuencianan serio rond mundo.

Kico ta un Stroke ?
Un stroke (un Cerebral Vascular Accident, CVA) ta ocuri ora cu tin problema pa sanger flui pa e cerebro. Esaki por ta a causa di un blokeo den un arteria (ischemic stroke) o por ta resultado di un hemoragia (sangramento) den e cerebro (hemorrachic stroke). Un TIA (Transient ischemic attack) ta causa pa un blokeo temporal di sanger pa e celebro. Mayoria di esnan cu a sufri un stroke lo perde uzo parcial, sea temporal o permanente di habla, bista, habilidad pa guli y mobilidad. Banda di e limitacionnan fisico, tambe un stroke por trece cune angustia, depresion, isolacion y otro limitacionnan emocional. Mayoria persona cu a sufri un stroke no por o dificilmente por reanuda bida social, scol o trabou, y cuido di un persona cu a sufri un stroke ta continuo y costoso.

Con mi por reconoce si un persona a haya un stroke ?
FAST ta e metodo mas facil y sigur pa reconoce e simptomanan.
Face: Mira si e cara di e persona a zak na un banda
Arms: Pidi e persona pa lanta su dos brasanan y observa si e por lanta tur dos mes liher y na mes haltura
Smile: Pidi e persona pa smile y mira si un banda di su boka ta zak
Time: Si bo a mira e simptomanan menciona, ta tempo pa actua y pidi asistencia medico immediato pa e persona

Kico mester haci si ta sospecha cu un persona a sufri un stroke ?
Stroke ta un Emergencia medico. Yama 911 inmediatamente pa asistencia medico urgente. Dependiendo di e tipo y grado di stroke cu e persona a sufri, si e haya asistencia medico dentro di tres ora cu el a sufri un un stroke, e persona por wordo administra un remedi cu por aumenta su chens di sobrevivi e stroke.

Mi por evita pa sufri un stroke ?
Stroke, den hopi caso, por wordo preveni. Pa reduci chens di sufri un stroke, nos mester mantene nos presion na nivel corecto, esta bou di 140/90, nos mester reduci colesterol, y mester mantene un peso saludabel (BMI bou di 25) y si ta diabetico, tene sucu controla. No huma, no usa salo den cuminda, reduci uzo di alcohol, come saludabel y haci movecion diariamente.

Rol di Fundacion CVA Aruba
Fundacion CVA Aruba ta organisa charlanan, sesion educativo, evento pa screening y seminarionan riba e topico di prevencion di stroke. E enfermedad di stroke no tin cura, pues prevencion ta e unico manera pa por evita di wordo confronta cu e consecuencianan devastador di e enfermedad aki. Fundacion CVA tin tambe ta enfoca riba guia di esnan cu ta duna cuido na un persona cu a sufri un stroke.

Juan David Yrausquin como Minister di Finanzas?

Ta e clase di Minister di Finanzas aki lo mester bay cuida cartera di nos pueblo durante e proximo 4 añanan?

Den henter e rancamento di siboyo y stoelendans durante e ultimo dianan aki, locual mas a sorprende e pueblo Arubano ta e hecho cu partido AVP ta den tramite pa hinca e cartera di Minister di Finanzas den man di sr. Juan David Yrausquin. Ta increibel e escogencia aki, ya cu tabata hustamente e parlamentario Yrausquin aki cu durante 4 aña largo a hiba un politica desorienta, inconsistente, pa no bisa un politica sin pia sin cabes den Parlamento di Aruba.
Nos tur por corda ainda con durante tratamento di presupuesto 2011 di pais Aruba, sr. Yrausquin a vota CONTRA e presupuesto aki, alegando cu den bista di Controlaria General e presupuesto aki tabata irealistico. Sinembargo ni algun luna despues, ora di trata e presupuesto supletorio di 2011, e mesun Juan David Yrausquin aki a vota PRO e presupuesto aki. Aki un y tur por mira claramente e politica inconsistente y sin pia y sin cabes cu a wordo hiba pa e politico aki.

Hecho ta cu despues cu presupuesto 2011 a cera cu un deficit di 325 miyon florin y cu Juan David a vota contra e presupuesto aki, na 2012 e deficit a sigui aumenta drasticamente y yega te na 442 miyon florin y pa cu e presupuesto aki Juan David a vota PRO. Pues ta increibel cu e presupuesto 2012 a aumenta den un solo aña cu 117 miyon florin y p'esaki si Juan David ta aproba e maneho financiero di su gobierno.

Pregunta di MEP ta: Ta e clase di Minister di Finanzas aki lo mester bay cuida cartera di nos pueblo durante e proximo 4 añanan? Henter e stoelendans den AVP tabata pa meramente haya un persona cu no ta capacita ni consistente den pensamento pa loke ta finanzas publico?

Abo por ta e siguiente miyonario di Aruba

Premio di Mega Plus a alcansa 1.1 miyon florin

"Nos ta buscando un miyonario nobo", asina Damaris Ridderstap di Lotto Aruba a enfatisa. E ta referi na e sorteo di Mini Mega cu ta hunga awe nochi, den cual, hungando e Mega Plus, pagando dos florin mas, tin chens di gana Afl. 1.100.000,=.

Lotto di Aruba ultimo tempo ta cambiando bida di varios hungado cu suerte. Asina ta corda cu dia 24 di april 2012 a parti un premio di 1.6 miyon florin, cumpra na Kinesia Palm Beach. E mesun aña dia 28 di december 2012 a parti 1.3 miyon florin cu nan a cumpra na Kas Ariba Lottery. Pues dos miyonario den un aña. Pa e aña aki, dia 10 di mei ultimo a conoce un otro miyonario cua gana 1.050.000 cumpra na Rey Hing Supermarket na Savaneta.

Pa awe e premio lo ta 1.1 miyon florin, haciendo cu Lotto lo por cambia bida di un otro feliz ganado awe nochi. Sintonisa TeleAruba pa 9or di anochi pa haya sa di biaha si abo por a bira Aruba su siguiente ganado miyonario.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Servicio digitalisa no optimal na departamento di Censo, Hulpbestuurskantoor y oficina di Rijbewijs

Directie Informatievoorziening en Automasering (DIA) ta informa cu e sistema di Censo ta encontra problema door di cual Censo, oficinanan di gobierno den districto (hulpbestuurskantoor) y Departamento di Rijbewijs di Cuerpo di Polis no por duna servicio optimalmente na pueblo. DIA hunto cu e proveedor di e software ta trahando duro pa resolve e problema. Mientrastanto nos ta conta riba comprension di e clientela di dicho departamentonan. Asina cu e problema keda soluciona nos lo informa cu e servicionan a normalisa.

Cantidad di placa den circulacion a subi

Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di Augustus 2013 cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 39,6 miyon te na Afl. 3.418,8 miyon, resultando for di un aumento di Afl. 334,2 miyon den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den reevaluacion di oro y reservanan internacional), cual a wordo gran parti mitiga pa un bahada di Afl. 294,7 miyon den e activo domestico netto. E crecemento den e reserva di divisa a wordo causa gran parti pa un fluho netto di divisa for di exterior relata principalmente na e emision di bono di Afl. 372,3 miyon (USD 208 miyon) riba mercado internacional door di Gobierno. E bahada den e activo domestico netto ta atribui na un reduccion di Afl. 303,5 miyon den credito domestico. Credito domestico a baha door cu e debe netto di e sector publico na e sector bancario di Afl. 187,3 miyon a cambia pa un debe netto di e sector bancario na e sector publico di Afl. 147,3 miyon, relata gran parti na un subida di Afl. 326,9 miyon den e depositonan di gobierno asocia cu e emision di bono menciona anteriormente. Di otro banda, credito na sector priva a crece cu Afl. 31,3 miyon, causa pa subidanan den credito na empresa, hipoteca pa vivienda y credito na consumidor di, respectivamente, Afl. 26,3 miyon (2,1 porciento), Afl. 4,7 miyon (0,5 porciento) y Afl. 0,4 miyon (0,1 porciento). E indice di prijs di consumo (CPI) di Augustus 2013 a registra un bahada di 1,1 porciento compara cu e mesun luna di 2012. E contribuyentenan principal na e caida aki ta vivienda, vestuario y articulonan pa vivienda. Excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte), inflacion a subi cu 0,1 porciento compara cu Augustus 2012.

Na Augustus 2013, e cantidad di turista a registra 88.289, esta 5,8 porciento (+4.812 bishitante) mas cu Augustus 2012. E subida aki ta relata principalmente na un crecemento den e cantidad di turistanan for di e mercado Norte Americano y Latino Americano di, respectivamente, 3.952 (+8,6 porciento) y 1.980 (+7,5 porcient0). E aumento den e mercado Norte Americano ta debi primordialmente na mas bishitante for di Merca (+8,9 porciento), mientras cu e subida den e mercado Latino Americano ta debi na un aumento den cantidad di bishitante for di Venezuela (+6,4 porciento). Di otro banda, e mercado Europeo a baha cu 618 bishitante of 7,6 porciento, relata mas tanto na un caida den e cantidad di bishitante for di Inglatera. E cantidad di turista crucero a crece cu 9.918 bishitante (+85,9 porciento) na augustus 2013, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E cantidad di barconan a subi di 7 na Augustus 2012 pa 9 na Augustus 2013. Na augustus 2013, entrada di gobierno a registra Afl. 74 miyon, un bahada di Afl. 5,8 miyon compara cu e mesun luna di e aña anterior. E bahada aki tabata e resultado di un caida di Afl. 8,1 miyon den entrada di impuesto y un subida di Afl. 2,4 den e entrada no relata na impuesto. E bahada den entrada di impuesto ta relata mas tanto na reduccionnan den ingreso di impuesto riba ganashi, propiedad, entrada y divisa, cual a wordo parcialmente mitiga pa aumentonan den ingreso for di impuesto riba salario y benta di negoshi. Entrada no relata na impuesto ta wordo atribui gran parti na un subida den e entrada for di erfpacht.

Sandy Odor a gradua na Universidad di Aruba



Sandy Richardine Odor a ricibi na bul di e facultad di Ley na Universidad di Aruba. Esaki a sosode despues cu el a defende exitosamente su tesis titula "Het (on)afhankelijke optreden van de officer als toezichthouder".

E comision di examen tabata consisti di mr.dr. W.R. van Bogaert, prof. dr.M.A. Heldeweg y B. van Leeuwen CFE cams.

Presente na e ocasion special aki tabata diferente miembro di famia di Sandy y amistadnan pa dun'e un pabien grandi cu su logro y alabes dese'e tur exito pa futuro.

Universidad di Aruba tambe ta felicita Sandy cu e resultado obteni.

Vince Irie, un participante di Aruba den The Voice of Holland ta na cas pa un rato

AWEMainta a publica un articulo riba e artista di Aruba, Vince Irie den su edicion di dialuna den cual lamentablemente tabatin un eror.

Ta skirbi cu e lo t'e ganador di e competencia musical The Voice of Holland. Vince Irie, aki Vince Tonk, ta un participante na The Voice of Holland na Hulanda. Como un particpante n'e programa sumamente exitoso aki, el a pasa dos rond caba, e Blind Audition y The Battle.

Otro luna Vince Irie ta bay p'e siguiente rond cu t'e presentacion live.

Durante e parti aki e publico tanto den studio como na cas por vota p'e p'asina e por sigui.

Na Aruba no por mira e programa aki, pasobra e ta pasa via RTL4, un canal cu no riba cable.

Actualmente Vince Irie ta na Aruba, bishitando e.o. su mama Myriam, pa duna hunto cu su banda Offshore un presentacion na Green Village dia 2 di november benidero.



Tierra del Sol ta sigui padilanti



Ayera Tierra del Sol Real Estate N.V. y Tierra del Sol Golf Course N. V. a ricibi Surseance di Pago (suspension di cierto obligacion na creditornan).

Manera a sali publica ampliamente den medionan di comunicacion, desde cu Tierra del Sol a cuminsa na 1995 cu su operacionnan, nan tabatin un historia largo di retonan dificil, inclusive dos vindishi.

Aunke cu Surseance di Pago no t'e caminda mas facil pa tuma, nan a scoge p'e proceso hudicial controla aki pa duna TDS e oportunidad di continua cu su operacionnan coriente, mientras cu e futuro doñonan, FMV Holding Company ta haya e oportunidad di ehecuta e 'Turnaround Plan". Ademas ta spera cu e acercamento aki lo duna e mihor resultado p'e doñonan di cas, empleado, dunador di servicio, bishitante y partidonan interesa.

FMV Holding Company N.V. ta consisti di comerciante y inversionistanan cu experiencia local y internacional riba tereno di servicio di propiedad inmobil, reposiciona propiedad, experiencia cu cliente, personal y cu finanza.

Consul Honorario Britanico Sr. Antony Owers di bishita na departamento di relacionnan exterior



Recientemente consul honorario di Gran Bretaña y Irlanda di Norte, Sr. Antony Owers, tabata di bishita na Aruba . El a haci uzo di e oportunidad pa cera conoci cu e luga nobo na unda cu Departamento di Relacionnan Exterior ta situa na Wayaca 33-E for di dia prome di maart di e aña aki y tambe topa cu staff y personal di e departamento.

Sr. Owers, como consul honorario di Inglatera basa na Corsou, tin hurisdiccion pa Aruba y Bonaire tambe.

Durante e encuentro informal, Sr. Owers a reuni cu Sr. Andy Lee, Director di Departamento di Relacionnan Exterior y Sra. Eleisah Williams, Hefe di e división Politico, Economico y Consular y Sra. Gina Lopez Gnecco, Senior Advisor na dicho departamento.

Bisti un pechi cu ta representa bo personalidad



Manera un pelicula cu tin diferente personahe, cada un ser humano tin diferente personahe den su bida. Sea bo personahe ta di un educador, director, abogado, polis of simplemente un mama, tata of yiu. Nos tur tin un tarea diario di cumpli cune sea na trabou of den nos bida personal. Pesey den e siman di bisti na locura, ban demostra un di nos personahenan door di bisti un pechi cu ta representa un di e rolnan cu nos tin den nos bida diario, of esun cu ta representa bo personalidad. Haci esaki hunto cu bo grupo, famia of coleganan y no lubida di saca bo potret y e share e cu nos riba nos Facebook page Fada Aruba of nos page PAGA TINO y gana un di nos premionan, danki na SETAR, PALM ISLAND Y RADISSON ARUBA.

A logra haya causa di e problema

Recuperacion di Sistema di Informacion di Cliente di WEB lo tuma un siman mas

E trabounan riba e Sistema di Informacion di Cliente di WEB Aruba N.V. ta den fase final. Ta premira cu pa otro siman e sistema lo funciona optimalmente atrobe.

Un investigacion profundo a mustra cu a ocuri un problema p'e Sistema di Informacion di Cliente lesa e database.

Gerencia di WEB kier aclaria cu no tin daño haci na computernan di WEB, cu ningun informacion di cliente a bay perdi y cu no ta premira daño financiero cuantioso.

Durante investigacion di causa di e problema, Gerencia a haya prudente pa termina contract cu un contratista. Cu ayudo di experticio di exterior, lo sigui e proceso pa recupera e sistema di informacion di cliente.

Dos siman pasa WEB Aruba a hay'e confronta cu un problema di aceso na su Sistema di Informacion di Cliente.

Cu bon cooperacion di ELMAR, banco y oficinanan di Gobierno, clientenan por a sigui haci nan pagonan.

Clientenan cu kier a haci uzo di otro servicionan di WEB Aruba a experencia inconveniencia dor cu no por a sirbi nan na oficina di WEB na Balashi.

WEB ta agradecido p'e comprension di comunidad y ta pidi un tiki mas pasenshi p'e trabou cu tin cu haci ainda. E siman aki loketnan di WEB na Balashi lo ta habri solamente pa peticion di (re)conexion di meter.

Pa pago di cuenta di awa ta pidi pa acudi na oficinanan di Gobierno y di ELMAR. Tambe por haci pago via banco ofvia online banking.

Pronto lo informa ki dia lo por acudi atrobe na loketnan di WEB na Balashi y na ki momento e sistema di WEBC@re lo ta online atrobe.

Minister Otmar Oduber

Aruba dentro di poco lo por firma un Sister City Agreement cu Boston



Durante su biahe pa Boston, Minister Otmar Oduber a topa cu representantenan di oficina di Mayor Thomas Menino di e ciudad aki.

Durante e reunion aki a yega na palabracionnan hopi positivo pa nos isla riba diferente tereno. Minister Oduber a duna di conoce cu n'e momentonan aki Aruba y Boston ta den proceso pa firma un Sister City Agreement, cual ta bin for di un iniciativa di 'Friends of Aruba' na Boston encabeza pa dr. John Walker, kende ta un ortodonsista cu oficinanan na Boston y Aruba.

Despues di a topa cu dr. Walker, Minister Otmar Oduber a mira esaki como un gran oportunidad y a cuminsa traha pa haci di e iniciativa aki un realidad.

Asina a reuni cu representantenan di oficina di Mayor Menino, kende lamentablemente tabata sufriendo di un kebranto di salud y no por tabata presente p'e reunion. Tambe e mandatario a reuni cu e business community di Boston relaciona cu e proyecto aki.

E acuerdo di Sister City ta ensera e.o. temanan riba tereno di Turismo, Aviacion, Cultura, Educacion y naturalmente deporte mirando cu Aruba y Boston tin algo hopi en comun, un major leaguer di Aruba.

Pa loke ta tereno di Turismo y Aviacion mester bisa cu e acuerdo aki ta hopi importante teniendo na cuenta cu Boston ta nos di dos mercado mas importante for di Merca, despues di New York.

E tipo di acuerdonan aki por beneficia nos isla grandemente pa loke ta nos pilar economico. Por a compronde tambe cu e acuerdo entre Aruba y Boston ta ensera e parti di intercambio di estudiantenan, caminda cu lo por habri oportunidadnan pa nos estudiantenan por studia na e ciudad renombra aki pa su nivel educativo cu tuition di residente, ademas di e posibilidadnan di scholarships.

Minister Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu e desaroyonan aki y ta kere cu pronto Aruba lo por firma e Sister City Agreement cu Boston.

Minister Ing. Mike de Meza presente pa felicita e directiva y su miembronan

Celebracion 50 aña di existencia di sindicato U.E.A





DIASABRA anochi Minister Ing. Mike de Meza tambe tabata presente entre e invitadonan di Union Electricista Arubiano, e sindicato cu tin su miembronan entre empleadonan di N.V. Elmar, a celebra su 50 añanan di existencia. E mandatario a reflexiona riba aña 1963, unda cu e sindicato a nace, debi na e funcion importante cu nan ta eherce den nos comunidad.

"Mi ta gradici cada un di boso cu ta traha na N.V. Elmar, pero tambe tur esunnan cu ta traha den sector di electricidad en general na Aruba. Boso funcion den nos comunidad ta di sumo importancia y esey e Presidente actual di Merca tambe ta opina, ya cu el a demostra cu tin 16 factor sumamente importante pa e liña di bida y 15 di nan ta depende di electricidad", asina e mandatario encarga cu maneho di energia riba nos pais a enfatisa.

"Pa Aruba nos por considera boso como un di e pilarnan tambe, ya cu turismo ta nos pilar primordial di economia y tur cos ta funciona a base di electricidad y nos mester garantisa nos bishitantenan comodidad, siguridad y stabilidad den distribucion di coriente. Pero tambe boso ta pilar di e economia social den bida di tur ciudadano cu ta biba na Aruba. P'esey mes mi ta gradici boso un biaha mas y ta felicita boso pa boso tremendo labor y mi no por keda sin felicita boso casanan, ya cu nan tambe ta forma parti di boso logro y funcion diario den e trabounan grandi den electricidad na Aruba", Minister Ing. Mike de Meza a indica.

Despues di e discurso di Minister Ing. Mike de Meza, e miembronan di Union Electricista Arubiano a sigui nan celebracion, cu baile y musica te den e oranan laat di anochi.

Festival Tumberito 2014 ya ta preparando

COMISION Tumberito di Stichting Arubaanse Carnaval ya ta den preparacionnan pa cu festival di Tumberito 2014 y pa es motibo ta informa mayornan, cantantenan tanto infantil y hubenil , compositor y areglista pa un reunion informativo encuanto Tumberito 2014.

E Festival di Tumberito lo tuma luga riba dia 24 di januari 2014. Ja inscripcion ta casi completo no tin mucho luga mas, esnan ainda cu ta interesa por tuma contacto cu Emilenne Boekhoudt of Mama Rosa pa mas informacion.

Pesey mes for di aki Comision Tumberito ta invita tur mayor pa dicidi tempran y haci e preparacionnan necesario pa por participa den Festival di Tumberito.

Fecha pa cu ultimo dia di inscripcion lo bira dia 11 November 2013.

Fecha pa e reunion informativo lo bira dia 30 di October 2013 na oficina di SAC na Dakota , nos lo tey presente ya caba for di 7.00 or di anochi y pa exactamente 7.30 pm nos lo start cu e reunion General Tumberito 2014.

Nos ta spera di conta cu presencia di mayornan, compositor, areglista pa asina ta bon informa pa cu e festival cual lo bira un biaha mas exitoso pa nos muchanan.

Pa finalisa Comision Tumberito kier extende un palabra di sosten un biaha mas na tur e comerciantenan cu kier duna nan aporte pa cu e festival 2014 por tuma contacto cu nos pa asina nos hunto cu boso lo haci un biaha mas e muchanan feliz pa cu nan premiacionnan. Nos kier gradici na directiva di SAC cu ta duna e miembronan e sosten y confiansa pa sigui organisa Festival di Tumberito.

Pa tuma contacto cu miembro di comision:

Mary-ann Falconi –Rasmijn , e-mail: m.falconi@brandit-aruba.com , Cel: 592-3901

Susan Kelly-Boekhoudt, ashley.jr@hotmail.com, Cel: 592-3127

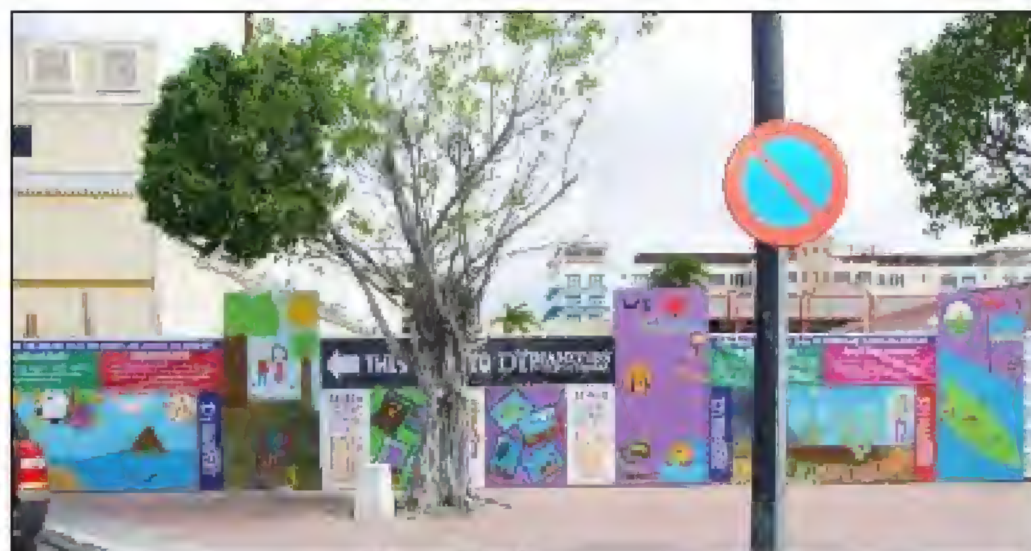
Rosa Croes (Mama Rosa), e-mail: croes_rosa@hotmail.com Cel: 594-6865 / 585-6514

Emilenne Boekhoudt, e-mail: diki_superdushi@hotmail.com , Cel: 562-5414

Zulaika Geerman, e-mail: zulaikag10@gmail.com Cel: 594-1757

Ralph Croes, e-mail: ralph_croes@hotmail.com, Cel: 592-5122.

Diamonds International cu proyecto di obra di arte na waf di crucero





Como parti di e renobacion multi miyonario di Diamonds International situa na Port of Call, nan ta haciendo tur esfuerso pa mantene apariencia di e edificio y tapa e sitio di construccion. E ultimo esfuerso ta ilustra un proyecto, desaroya hunto cu nos hobennan. Diamonds International a patrocina 4 scol pa crea un galeria di obra di arte, brindando un caluroso bon bini na bishitantenan cu yega via waf, tapando e parti patras di nan edificio cu ta bou construccion.



Meta di e proyecto ta pa pinta un muraya cu ta representa Aruba. Alumnonan di Reina Beatrix Basisschool, Prinses Amalia Basisschool, St. Fransiscus College y St. Dominicus College realmente a haci un trabou impresionante, incluyendo tur loke ta resalta y haci Aruba unico, Hooiberg, Cascabel, Shoco, e dibuhonan den cueba, cadushi Bushi, Yuwana, Divi y e California Lighthouse djis pa menciona algun. General Manager di Diamonds International, Keisha Williams a comenta: "E galeria ta absolutamente maraviyoso y realmente ta contribui na e experiencia di e turista na Aruba. Nos ta manda un palabra di danki na e talentonan hoben creativo y nan docentenan cu a traha duro riba e proyecto fantastico aki". A instala e obra di arte dilanti "Gate A" di waf di crucero y ta accesibel pa publico tur momento.

Agente Policial nan despues di un presentacion di Medio Ambiente a termina cu un demostracion













Dialuna mainta e alumnonan di Sint Franciscus College na Playa a haya bishita di un grupo di Agente Policial cu ta coriendo stage pa Medio Ambiente di Districto 1. Ta consisiti di 6 agente policial cu ta finalisando nan estudio. Cu cooperacion di Director di e scol Sr. Herardo Figarioa y docente a logra haci cu e presentacion y demostracion tabata posibel. Despues di e presentacion den e klasnan a regala e muchanan y docentenan un bari di sushi di Serlimar pa asina mantene nos pais limpi y nan por usa esaki pa hinca nan pen y potlood aden. Hopi tema a keda presenta na e presentacion aki, Kico ta medio ambiente, kico ta un eco-sistema y e problema di sushedad cu nos tin na Aruba.

Final di esaki bel a bati y muchanan a sali pafo di scol para pa wak kico lo sucede y tabata un simulacro a keda haci unda un agente policial tabata cana y grupo di hende desconoci cual ta e mes un muchanan a participa na esaki a bay ataca un señora canando y aki un persecucion a start y a bin finalisa den e cura di scol cu un demostracion completo cu helicopter di Polis cu tabata bula rond di e scol. Personal di K9 Unit a drenta accion tambe cu nan cacho entrena y asina a bay riba un di e sospechosonan riba e auto. E hobennan di St. Franciscus College a keda contento con e demostracion aki a bay y na final tur a hisa man y saluda e helicopter di Polis tambe cu a participa.





Manuel Pellegrini a nenga di saluda Jose Mourinho

E entrenador di Chelsea, Jose Mourinho, ta atrobe den un otro polemica cu Manuel Pellegrini, cu a nenga di saluda su persona despues di e ultimo wega den Stamford Bridge, paso e portugues a celebra su victoria patras di e banki di e chileno, segun prensa local a duna di conoce. E entrenador di Manchester City a sali rabia di e terreno di wega sin dispidi di e tecnico di Chelsea y a bisa cu no a dun'e man paso e no tabata kier, aunke no tabata spera nada diferente di e portugues, cual actitud el a califica di "normal". Di parti di e tecnico portugues el a hustifica su reaccion euforico, despues di e gol di Fernando Torres, cu el a celebra cu e fanatico den e zona publico tras di e banki di bishitante, paso e tabata kier celebra e victoria cu su yiu, cu tabata banda eybanda sinta. "Si Pellegrini ta tristo pa e resultado, mi ta compronde. Si e ta tristo pensando cu mi a hasi algo malo pa celebra e victoria eynan, mi ta acepta tambe", Mourinho a comenta, despues di añadi cu e no a comete ningun falta di respet alguno.



E tecnico portugues incluso a culpa Chelsea pa no a pone stoel pa su yiu tras di e banki di Chelsea. E dos tecniconan, cu tabata na cabes di Real Madrid, e chileno durante 2009 y 2010 y e portugues su sucesor entre 2010 y 2013, a protagonisa den pasado diverso problema den declaracion polemico. Prome cu e wega, ambos a sigura cu no tin problema entre nan. Pellegrini no ta e unico tecnico di Premier cu tabata tin problema cu Mourinho ya cu otro, manera e entrenador di Arsenal, e frances Arsene Wenger, tambe tabata blanco di comentario di e entrenador portugues.

Precisamente e tecnico di Arsenal lo topa awe cu e portugues den Emirates Stadium den e wega cu Arsenal lo enfrenta Chelsea den di cuatro fecha di Capital one Cup. Mourinho a declara cu su problema cu e tecnico di Arsenal a keda den pasado. E problema entre ambos tecnico a tuma lugar durante e prome etapa di e portugues na cabes di Chelsea na 2005, ora el a bisa cu Wenger tabat aun "voyeur" di Chelsea, paso segun Mourinho e tabata semper "preocupa y papiando" di Chelsea. "Mi no sa si e kier mi trabou. E gusta Chelsea", e portugues a bisa, cu den su regreso na e vestuario di Stamford Bridge a aclara cu e problema tabata resolvi.

Celta Vigo lo purba kibra e invicto di Barcelona

CELTA Vigo di Luis Enrique lo purba ta e sorpresa ganando un FC Barcelona cu ta yega Balaidos como lider den solitario di Liga, despues di su triunfo den e clasico contra Real Madrid (2-1). Un wega cu ambos team ta yega cu moral halto, ya cu Celta a golea Malaga (5-0) den La Rosaleda, triunfo cu a permiti nan kibra un racha negativo di 7 fecha sin gana y Barcelona di su victoria importante contra su eterno rival. Celta cu t'e ainda no a gana den su stadion, lo busca hasi esaki contra e rival mas dificil. Barcelona solamente a empata un biaha den loke ta bay den e campeonato, contra Osasuna den El Sadar, den e unico wega di Liga cu e team catalan no a logra score. E ofensivo potencial di e team dirigi pa e argentino Tata Martino, cu ya a anuncia cu lo realisa rotacion na Balaidos, lo exigi pa tanto cu Celta lo ripiti e bon trabou defensivo cu a ofrece e fin di siman aki contra Malaga.

Den e excelente wega tabata tin protagonismo e central argentino Gustavo Cabral y e defensa Jon Aurtenetxe, hungador lubida t'e awo pa Luis Enrique y cu den La Rosaleda lo supera un importante revalida cu lo mester garantisa titularidad contra e lider. Ambos lo forma den e linea defensivo hunto cu e defensa banda drechi Hugo Mallo y e central forma den "La Masia" Andreu Fontas, un di e indiscutibel den e 11 di Celta y cu diasabra a ofrece un gran rendimento forma pareha cu Cabral. Pa e defensa lo ta un wega special, mescos cu pa Nolito y Rafinha, tur a crece den e cantera di Barcelona. Tambe lo ta pa Luis Enrique, tecnico cu a zona como un pa sustitui Tito Vilanova ora esaki a bandona e banki di Camp Nou pa motibo di salud. E actual entrenador di Celta ta purbando implanta den Vigo e estilo di wega cu el a siña, prome como hungador y despues como entrenador den FC Barcelona, club cu nunca a enfrenta como tecnico t'e cu awor. Un filosofia pa e futbol di toke cu ta probable cu su team lo hunga awe.



Gerardo Martino:

"Mi no ta preocupa cu Messi"



E tecnico di Barcelona, Gerardo Martino a nenga cu Lionel Messi ta den un mal momento di forma, di cual el a sigura cu paden den vestuario ningun hende ta preocupa su problema goleador paso segun a bisa su aportacion tin hopi importancia. "Mi no ta preocupa cu Messi no ta score gol paso e ta aporta semper otro manera. Contra Real Madrid el a traha hopi bon pa e team. Su presencia ta hopi bon den e veld", el a bisa den e rueda di prensa pa e wega cu Barcelona lo enfrenta Celta Vigo awetardi 4'or.

Cu esaki e kiermen cu Messi por hunga den diferente posicion di atake dependiendo di e wega y wega di e rival. "Por tin momento cu mester banda pafo of hunga tras di un delantero. Pa e keda cambia di lugar ta bon pa cada wega", el a agrega. Durante e conferencia, el a contesta varios pregunta riba e clasico y e nivel di wega cu su team a mustra den di dos tempo contra e eterno rival. Segun Martino, Barcelona di e ultimo aña nan a pone "e barra demasiado halto", apesar cu ta compronde cu e comparacion cu otro temporada ta inevitable. "Prome cu wega nos tabata tin e oportunidad di wak e 5-0 riba Madrid un par aña pasa y ami tambe lo kier a hunga di e mesun manera. Nos ta tratando di e hasi e cosnan mihor y den e contexto ey el a duna un wega cu algun momento nos a perde posesion di bala", el a opina. Y apesar di e bon resultado den comienso di temporada, e tecnico argentino tin asumi cu cada wega ta pasando un examen. "Mi tin cla cu ta un examen cu no ta caba t'e fin di mei". Puntra pa e keho arbitral di Real Madrid, Martino no kier a drenta den polemico. Riba e wega contra Celta, Martino a reconoce cu lo hasi cambio den alineacion, paso ta wak acumulando wega y segun su vision, ta necesario sigui cu e rotacion paso e temporada ta hopi largo. Un di e hungadornan cu lo tin minuut ta Sergi Roberto, cu a bisa cu no tabata tin mas oportunidad paso tin hopi competencia.





Jose Mourinho:

"Por a wak e mihor Fernando Torres"

CHELSEA di e portugues Jose Mourinho a gana e wega contra Manchester City di Manuel Pellegrini den un gran wega den Stamford Bridge, cu a conclui cu un victoria di e team di London pa 2-1 danki na un gol di Fernando Torres. E delantero spaño tabata tin un tremendo actuacion, di cual a asisti e prome gol na Schurrle den e minuut 33 despues di un gran hugada na banda y un pase magistral y logra ademas e gol di victoria na e minuut 90 na probecha un error di Zabaleta y e portero Joe Hart. E resultado ta permiti Chelsea sigui e persecusion tras di Arsenal den Premier League y logra sigui di dos lugar cu 20 punto, empata cu Liverpool y solamente na dos di su rival di London, mientras City ta keda pega cu 16 punto. E empate pa City a wordo logra pa e argentino Kun Aguero cu un tiro potente pa cuminsa di dos tempo. E di dos tempo tabata bon cu constante oportundid di ambos team, cu a busca e gol cu oportunidad manera di David Silva of Ramires desde pafo di e area. E delantero di Madrid a hasi un wega mas cu notable, cu constante presencia dilanti e gol contrario, bon asistencia, forsando corner y dunando servicio constante.



Sebastian Vettel:

"Esaki ta un di e mihor dia di mi bida t'e cu awo"

"E ta un di e mihor dia di mi bida t'e cu awo. Si nos mira e numbernan y e estadistica cu nos a hasi den e ultimo cuatro aña ta increibel", e hoben aleman a bisa despues di gana e Gran pre di India cu a tuma lugar na e circuito di Buddh y conquista su di cuatro titulo consecutivo di Formula 1. Vettel a sigura cu nunca ta imagina den un situacion manera esun actual y a splica cu a cuminsa wak Formula Uno ora e spaño Fernando Alonso tabata gana su prome careda nan. "Awo mi ta competi cu Fernando, e tabata mi oponente mas grandi. E ta extremadamente talentoso, e ta spaño, pasional", e aleman a declara den e rueda di prensa. E piloto di Heppenheim tabata tin gesto di aprecio na hopi otro contrincante y na e hendenan cu a yud'e hopi, manera e ingenieronan y e trahadornan di su team, cu a dedica hopi tempo. "Mi no ta egoista, mi no ta tuma tur e credito. E ta hopi special, nos a traha duro pa hasi e auto aki mas liher. E auto ta bay su limite", el a bisa. Vettel tambe a mustra contento di festhe atrobe un titulo na India, un pais cu e lo kier tuma mas tempo y biaha, paso ta considera cu por siña hopi.



Michel Platini kier Mundial di 40 team

E presidente di UEFA, Michel Platini, a papia riba e posibilidad di amplia di 32 pa 40 e number di seleccion participante den fase final di Mundial, cu den su opinion solamente mester aumenta su duracion den tres dia pa acomoda un wega mas den fase di grupo. Den un entrevista cu e corant ingles "The Times", Platini a bisa ta di acuerdo cu e opinion di e presidente di FIFA, Joseph Blatter, riba un mayor presencia di Africa den e competencia aki, ya cu e continente aki tin 54 nacion y solamente 5 lugar den Mundial. Europa tin 53 pais y 13 finalista. "Mi ta totalmente di acuerdo cu Blatter cu mester mas pais di Africa y di Asia. Pero den lugar di reduci e europeo mester bay pa 40 seleccion den Mundial. Nos por añadi dos di Africa, dos di Asia, dos di America, uno di Oceania y uno di Europa. Mi ta apoya e idea totalmente", Platini a bisa. E presidente di UEFA ta considera cu e proyecto aki ta bon pa tur hende y a splica cu e cambio di fase final di Mundial lo ta di ocho grupo di cinco seleccion, na lugar di ocho cu cuatro team cu tin actualmente. "Futbol ta cambiando y awo nos tin 209 asociacion. Tin mas ainda. Pakiko reduci? 40 team no ta malo. Nos tin tres dia mas di competencia y ta hasi mas hende felis", Platini a bisa, cu ta vicepresidente di FIFA pero ainda no a papia di esaki cu Blatter. E presidente di UEFA a recorda cu FIFA a crece cu mas di 60 asociacion entre 1975 y 2002 y ta considera cu aumenta e number di seleccion den Mundial lo refleha e mihor di number di nacion. "No ta basa den calidad di e seleccion, paso den Mundial no ta e 32 mihornan", el a bisa.

Platini a insisti den su disposicion na acepta un lugar mas pa Europa y duna otro 7 na resto di continente y a bisa cu lo expone su idea den e prome ocasion cu tin, probablemente e siguiente reunion di Comite Ehecutivo di FIFA, cu ta tuma lugar 4 y 5 di december na Salvador di Bahia, prome cu e sorteo di e Mundial di Brasil 2014. "E ta un asunto politico, pakiko no tin mas africano? E competencia pa tur hende. Si no duna posibilidad di participa nan lo no bira mihor", Platini a agrega, cu no tin contesta riba e pregunta di pakiko Blatter semper ta papia contra Europa.



Rafael Nadal ta amplia su ventaha riba Novak Djokovic

SIN hunga, e spaño Rafael Nadal a aumenta un poco mas su ventaha riba Novak Djokovic, su escolta den e ranking mundial di ATP, net prome cu hunga e gran torneo di Paris, e ultimo Masters 1000 di temporada. Nadal, cu no tabata penalisa pa keda afo di Basilea. Di e manera ey, e zurdo di Manacor, cu tabata tin 400 punto riba Djokovic, awo tin un diferencia di 550 punto. Ambos ta bini di tuma un descanso lo participa den e capital frances, cu bista na final di ATP di London. Sin cambio entre e 10 mihor di mundo, e torneo di Paris-Bercy ta decisivo pa e aspiracion di otro hungador, cu ta lucha pa e tres lugar cu tin pa London. Ya tin su ticket sigura Nadal, Djokovic, David Ferrer, e argentino Juan Martin del Potro y e checo Tomas Berdych. Net Del Potro, cu a logra e titulo na Basilea, na derrota Roger Federer den final, ta sigui di 5 den e ranking y Potro di 6. Federer ta precisamente e hungador cu ta mas cerca di logra su di seis yegada pa e Masters Cup Final. Di logra e obhetivo, lo ta clasifica pa 12 aña consecutivo pa e torneo cu ta reuni e ocho mihor di temporada. Descarta ya Andy Murray pa lesion, Federer ta sigui den e carrera anual su compatriota Stanislas Wawrinka y e frances Richard Gasquet y Jo-Wilfried Tsonga, mas e canades Milos Raonic.

Miguel Cabrera ta sigui gana trofeo



DEN e ultimo dos aña, Miguel Cabrera a logra un gran surtido di trofeo, aunke no exactamente di e clase cu ta prefera. Diadomingo, Cabrera a ricibi su di dos Premio Hank Aaron di Liga Americana consecutivo, prome cu di cuatro wega di World Series. E temporada pasa el a gana su di cuatro Bate di Plata y e prome Hank Aaron y MVP di su carrera. "Bon, nan ta premio cubo ta ricibi, pero nos no ta hunga pa gana trofeo individual, sino pa gana campeonato", Cabrera a bisa, despues di wordo reconoci pa e comisionado Bud Selig y e propio Hank Aaron. "Un wega pa ta entre e ultimo dos cu ta compite pa e campeonato. Nos ta hopi tristo pa no a completa tur e trabou cu nos a hasi den e temporada, pero ainda nos tin un bon team pa sigui purba", Detroit Tigers a bisa. Detroit cu a perde World Series contra San Francisco na 2012, tabata elimina pa Tigers den seis wega den e Championship Series di Liga Americana. Cabrera a hunga y a gana World Series den su prome temporada den Grandes Ligas, den 2003 cu Florida, pero tabata tin cu spera t'e 2011 pa bolbe na e competencia di october. "Tin cu probecha e momento aki, paso nunca sa ora ta cerca di gana cu clase di competencia cu tin den Grandes Ligas awo", Cabrera a bisa. E premio Hank Aaron, cu tabata crea na 1999, a reconoce e dos mihor bateadornan di cada liga anualmente. Votacion di e fanatico via internet y un panel special di miembro di Hall of Fame di Cooperstown ta eligi e ganadornan. Paul Goldsmith tabata e ganador di Liga Nacional. E dominicano Alex Rodriguez a gana den cuatro ocasion, Barry Bonds a logr'e den tres, mientras cu Manny Ramirez, Albert Pujols y Jose Bautista y awo Cabrera, tin dos cada uno. Un aña despues di gana e Triple Corona di Bateo di Liga Americana, Cabrera tabata tin un actuacion superior cu e bat. E venesolano tabata campeon di bateo di liga pa tercer temporada consecutivo, cu .348, e mas halto di su carrera, tabata di dos den homerun (44) y RBI (137) y a caba lider den OBP (.442), slugging (.636) y OPS (1,078). Pa di dos consecutivo, Cabrera ta favorito pa gana MVP di e Asociacion di Escritor di Baseball di Merca (BBWAA), cu lo ta anuncia otro luna. "E temporada pasa mi a gana Hank Aaron y MVP, pero esey no ta kita e soño. Mi ta aki pa gana titulo. Nos a keda cortico, e pitcheo a duna nos oportunidad di gana, bataya pero nos a keda cortico. Mester hasi ahustacion", Cabrera a bisa.

Diego Simeone:

"Un tremendo actuacion di Atletico"



DESPUES di e triunfo di 5-0 riba Betis, e entrenador di Atletico Madrid, Diego Simeone, a papia di e tremendo actuacion di su team den di dos tempo, y a bisa cu a spera hopi mas di Oliver Torres, autor di e 1-0 y cu tabata e mihor version di David Villa, cu a logra dos gol. "Mi ta kere cu Villa a haya den di dos tempo cu loke e tabata kier, e gol. E tabata hopi bon den dos situacion. E ta normal cu un hungador di su categoria mester haya esey, cu ta e gol, y nos mester e mihor version di dje", e tecnico a splica den rueda di prensa. Tambe a papia di Oliver Torres, cu a score na di 10 seconde den su estreno como titular den un wega oficial. "Semper mi ta bisa cu tin momento cu un ta imagina un wega y ta wak e caracteristica tambe di e rival y cu esey por a ripara cu tabata mester Oliver", el a bisa. "Nos a spera hopi mas di dje asina mes. E ta jong y esey ta sirbi pa tuma confiansa y acerca na loke e ta, un hungador di nos y ora e team mester di dje e ta cla y ta responde manera el a hasi awo", el a declara. Riba e wega, Simeone a bisa cu su team a cuminsa hopi bon. "Di biaha nos a haya e gol y esey pami gusto y criterio, a paga nos wega un poco, den e intensidad y den por conecta e combinacion manera tabata spera. Desde e minuut 30, nos a cuminsa hunga mihor y di dos tempo e team a dicidi sali pa e wega, nos a haya e caminda pa gol cu hugada hopi interesante y tabata tin un actuacion tremendo", e tecnico a bisa den rueda di prensa.

30 di october pa 2 di november les special di Crossfit

Cross Aruba ta trece 'Elite Performance Team'



CrossAruba e organisacion cu ta duna CrossFit na Aruba lo bay tin algun invitado special dia 30 october pa 2 di November. CrossFit ta un deporte cu e ultimo aña a coy un acogida enorme mundialmente unda cu esunnan cu ta practica esaki ta forma parti di un comunidad deportivo nunca antes bisto. E programa di CrossFit ta varia tur dia caminda cu e ehercicionan primordialmente ta concentra pa aumenta forsa y condicion.

Manera menciona for di 30 di october te cu 2 di November CrossAruba ta duna tur amante di deporte cu ta desea di reforsa nan condicion e oportunidad di haya les di profesionalnan cu ta bin specialmente di Merca. Esaki nan ta nada menos cu Mike Nunziato y Chris Obertik. E grupo aki ta forma parti di e 'Elite Performance Team'. Mike Nunziato ta un certified personal trainer cu tin su bachelors den Health y Fitness. Chris Obertik ta un fitness y personal trainer cu a yuda diferente hende baha peso. Tambe Chris a compete den diferente "Obstacle Racing" rond mundo. Den e dianan di training special aki tur participante lo ricibi varios seminario tanto individual como den grupo. Lo bay tin les di fitness, guia con pa mantene forsa y durabilidad y educacion di con pa traha cu e famoso rock tape.

E seminario lo ta den cargo di Dr. Jan Kosprowicz, Dr. Thimo Kambourakis y Dr. Harry Pino di con pa haci ehercicio kedando sin lesion y con pa biba saludabel.

E lesnan aki ta pa beginners te cu avance. No ta importa riba ki nivel e participante ta. Prijs pa les individual lo costa 25 florin of por paga 80 florin cu ta encera tur 4 les incluyendo e seminario.

Tur esunnan cu kier mas informacion tocante e deporte Crossfit y lo kier join e comunidad di CrossAruba por yama libremente 7366875 of manda un e-mail na crossaruba@hotmail.com. Tambe por bishita CrossAruba su pagina riba Facebook cu ta www.facebook.com/crossfitaruba.

Fanaticonan di Boston Red Sox encanta cu promocion di Aruba Tourism Authority

Masha interes pa gana pasashi pa Aruba den Fenway Park

Rifa a kibra tur record den benta e ultimo siman aki!



"Ta for di momento cu nos a lansa e promocion aki siman pasa, cu e fanaticonan di tanto Boston Red Sox como di St. Louis Cardinals ta loco cu e premio aki", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a duna di conoce. ATA a cera un acuerdo cu Boston Red Sox Foundation pa haci promocion pa Aruba, dor di rifa un pasashi pa nos isla, durante tur e weganan final cu ta tuma luga den Fenway Park. Di un banda e ta promocion pa nos isla, di otro banda e ta un forma pa recauda fondo pa e fundacion perteneciente na e ekipo di baseball Boston Red Sox.

Den Fenway Park ta haci mencion di e rifa special aki y e fanaticonan mesora por pasa cumpra ticket na e diferente boothnan instala den e stadion grandi na Boston unda cu Aruba su logo ta aparece grandemente como entre otro un "backdrop". Tambe tin bendedonan 'branded' cu T-shirt & pechi di Aruba ta bende e rifa den e stadion completo. Riba rednan social tambe ta percurando pa promocion di nos isla como premio. Ta obvio cu como cu nos tin un Arubiano hungando den Boston Red Sox, esta Xander Bogaerts, pero como cu Aruba ta un di e destinacionnan faborito pa e mercado di Boston, cu e interes ta mas grandi ainda pa e premio aki. De facto Boston Red Sox Foundation a mira un record den benta durante di e wega di Diasabra, 19 di october, un record cu a wordo kibra durante di e ultimo weganan e siman aki tambe (Diaranson/Diahuebs).

Di nos banda, e ta mustra e compromiso y sosten di Aruba na nos pelotero, siendo e prome Arubiano pa yega World Series di Baseball. Esaki ta un comienso di un bunita relacion cu Boston Red Sox, cu ta e ekipo di nos orguyo Arubiano, Xander Bogearts.

Aruba Tourism Authority tin como meta pa ta un organisacion di mercadeo innovativo y efectivo cu ta posiciona e marca Aruba como e destinacion turistico di prome nivel, enfocando riba calidad di e experiencia y di turismo pa Aruba. Sea cu Bo ta traha den e industria turistico of den cualkier otro ramo, nos tur por tin un impacto positivo riba turismo di Aruba y bienestar di nos economia y di nos isla. Pa mas informacion subi e website: www.aruba.com of "like" nos riba facebook/oficinadituris mo".

Tropical Bottling cu su producto Coca Cola diabierna ultimo a yama "Bon Bini" na Visa cu nan EMV card di Aruba Bank como partner


Den e FIFA World Cup Trophy Tour

Aruba: Coca Cola cu Visa ta partner nan mundial di FIFA y awo a join otro localmente pa asina trece e FIFA World Cup trophy na Aruba. E conferencia di prensa anunciando e partnership aki a tuma lugar na e main branch di Aruba Bank na Camacuri,.Aruba Bank hunto cu EMV Visa credit card, cual ta e credit card mas safe mundialmente y pronto Aruba Bank lo lanse na Aruba, ta sumamente orguyoso di por a partner cu Coca Cola pa asina haci posibel cu e Tropheo di FIFA Mundial por bishita nos isla tambe. Shanoulle Bikker, Marketing / Public Relations Manager di Aruba Bank a bisa: "Ta prome bes cu e tropheo FIFA Mundial ta bini Aruba y Aruba Bank hunto cu EMV Visa credit card kier a comparti e evento historico aki tambe cu su clientenan. Den siman di 28 di october lo bay rifa algun ticket entre cu clientenan, pa asina nan tambe tin e oportunidad pa saca potret cu e Trofeo di FIFA Mundial 2014 diasabra dia 2 di November. E ganadornan lo ser yama y nan nombernan lo ser publica den medionan di prensa."

Tambe a anuncia cu nos cantante local Gilbert Raven Jr., a haya e oportunidad pa personalisa e FIFA 2014 World Cup song den Papiamento, esaki pa prome biaha den historia. E cantica original cu nomber "The World is ours" ta wordo canta originalmente door di David Corey hunto cu un grupo Brasilero esta Monobloco. E version na Papiamento di "The World is Ours" lo cuminsa zona na nos radio emisora nan, awe dialuna un par di dia prome cu e trofeo di FIFA yega Aruba. Coca Cola y Visa ta sumamente contento cu e partnership aki, mirando cu dia

2 di November ta net un paar di dia leu. Studiante nan, maestro nan y mayor nan por a disfruta caba diabierna ultimo di e partnership entre Coca Cola y Visa durante e exhibicion di arte recicla na Linear Park. Dia 2 di November, dia cu e trofeo lo ta na Aruba, Coca Cola y Visa lo ta e anfitrion nan di evento nan henter dia. Di e evento oficial na airport, e evento nan di beach, e VIP event y tambe momento cu e 2,000 hende nan cu a gana nan entrada por bay saca nan potret na Westin durante dia. Nos ta spera cu henter comunidad di Aruba ta asina excita manera nos ta.

Esaki ta bay bira e siman di e 2nd Bucuti Bay Bash





Bucuti Yacht Club den su afan di tene actividadnan unda henter e famia por bin hunto y disfruta na un manera sano a bin ta analisa constantemente e diferente peticionnan cu ta drenta pa ripiti e famoso Bay Bash cu na a tene den e biaha dilanti club. Despues di e sondea e diferente opcionnan a dicidi cu lo organisa e ultimo Bay Bash pa 2013 Diadomingo awor 3 di November cuminsando for di 12or di merdia te cu 8or di anochi den e bahia dilanti Bucuti Yacht Club. E biaha aki mirando e cantidad di boto cu a participa e ultimo biaha y despues cu e delibera cu e directiva di Aruba Boat Trip a dicidi cu lo amplia e luga pa mara boto pa asina mas boto lo por yega y mara na e mooring line y lo hala e barge/plataforma di actividad mas memey di e lagun pa asina tanto esnan riba tera, pier of den nan boto por disfruta di e weganan. Thunder & Lighting un biaha mas lo ta encarga cu e infrastructura completo di zonido tanto riba lama como tambe riba tera cual lo ta algo hopi innovativo y di calidad manera nan so por ofrece aki na Aruba. E biaha aki e bash ta tanto pa esunnan riba lama como tambe esunnan riba tera pues si bo no tin boto, un ta nada bo por just yega na Bucuti Yacht Club patras di Airport, para bo auto y drenta paden. Adicional ta bon pa remarca cu e actividad aki ta uno completamente "gratis" dus lo bo haya bon ambiente, djnan local y internacional, bon cuminda un bar bon surti y sin paga entrada. Bucuti Yacht Club lo tin un biaha mas un suculento BBQ cual por wordo cumpra tanto pa esunnan riba tera na club como tambe esunnan riba lama tambe por yama via radio VHF #68 of via e telefon di Bucuti pa asina haci nan pedido y e dingy lo bay entrega esaki te na bo boto riba lama. Aparte di por entrega BBQ e dingy e biaha aki un biaha mas lo por entrega tur loke bo tin mester for di e bar y si bo tin hendenan cu a yega laat, just laga nan para nan auto na Bucuti Yacht Club y lo shuttle nan hiba nan na bo boto. Esaki ta mustra di bira e Bash di mas grandi pa 2013 y ta dedica na tur hende tanto esnan cu tin boto, waverunner, kayak of esnan cu kier just bin chill y sun tan riba pier and have a good time.

Meter prepago y panel solar captando atencion masal

Clientenan interesa den productonan nobo di Elmar



"Nos ta masha contento cu e atencion special ricibi durante Expo Cas 2013. Publico ta hopi mas interesa den spaar coriente y di ta mas consciente den nan uzo di energia", asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento di servicio na cliente di N.V. Elmar a duna di conoce.
N.V. Elmar a ricibi hopi bishita na su booth durante EXPO Cas 2013, door di e interes grandi cu tin na Aruba pa e panelnan solar y tambe meternan prepago, cu ta e producto di mas nobo di N.V. Elmar.
Na e booth di N.V. Elmar, e team dinamico tabata bon ekipa cu hopi informacion y conseho pa tur cu a pasa. E publico tabata hopi interesa pa haya sa mas di e productonan di N.V. Elmar, cu actualmente ta enfocando y trahado riba e producto di panel solar, introduciendo esaki na su clientenan, unda cu nan ta sali hopi beneficia. E panelnan solar ta reemplasa un parti di consumo di coriente y asina ta baha e gasto di cas y ta contribui na un medio ambiente mas saludabel.
E otro producto, esta Meternan Prepaga, unda cu e clientenan mes ta controla nan consumo di coriente, mediante un carchi cu nan ta cumpra, tambe ta hayando hopi atencion den comunidad. Na varios cas a instala e meter prepaga y e reaccionnan ta hopi positivo y durante fin di siman, un cantidad grandi di cliente a bin busca informacion y peticion pa adkiri e meter prepaga.
Banda di e dos productonan aki, ultimamente N.V. Elmar a haci varios instalacion di e luznan LED y esaki tambe a hala hopi atencion cerca e clientenan. E luznan LED ta un inversion riba largo plaso, ya cu na cuminsamento e ta sali un poco, pero finalmente e costo no ta surpasa e gastonan den transcurso di tempo.
Hopi cliente a haci uzo di e fin di siman, pa actualisa nan datonan, ya cu esey ta un campaña cu N.V. Elmar tin basta dia ta andando, p'asina brinda un miho servicio y comunicacion na tur cliente. N.V. Elmar a recorda tur hende, cu actualmente su sucursalnan na Playa, Hato y awo tambe San Nicolas ta keda habri den e oranan di merdia, dunando asina e clientenan mas posibilidad di haci nan pago, busca informacion of haci uzo di otro servicio, durante e oranan di 12or pa 1or. Esaki sigur ta un alivio grandi pa hopi, mirando cu varios cliente ta haci uzo di nan break, pa nan haci nan diligencianan y N.V. Elmar tambe ta brinda henter comunidad e servicio di keda habri merdia. Finalmente N.V. Elmar ta gradici un y tur cu a bin Expo Cas y tur e cantidad di clientenan cu a bishita nan booth y a keda satisfecho y contento cu tur informacion cu nan a haya di nan producto- y servicionan. Alabes N.V. Elmar ta corda tur cliente cu a busca informacion tocante panel solar y ta interesa den esaki, pa manda un e-mail na solar@elmar.aw. y si abo tambe ta interesa pa haya un meter prepago na bo cas, pa controla bo consumo di coriente, manda bo e-mail na prepaid@elmar.aw. y un di e representantenan di Elmar lo tuma contacto cu bo mesora.

SETAR su booth hopi bishita durante Expo Cas 2013



Durante e exitoso Expo Cas 2013, e booth di SETAR a resalta casi na entrada, na un unda tabatin varios ofertanan, regalonan y splicacion di producto y servicionan durante e fin di siman cu pasa. Ademas esnan cu ta trahando nan cas y varios bishitante di Expo Cas 2013 a probecha di aplica pa 3 servicio di SETAR pareu (telefon di cas, Internet y servicio di Cable Television), y nan a ricibi e gastonan di instalacion completamente gratis tambe.
E "highlight" den e booth di SETAR tabata e demostracion di e Multiroom DVR cu ta un muestra di loke den aki algun tempo lo tin obtenibel na SETAR pa e cliente y pa su cas.
Riba e potretnan por mira algun di e momentonan na e booth di SETAR den Expo Cas 2013 durante e fin di siman cu a pasa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Central N.V

Pariba di Brug: C. Medico NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magnetstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail
Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI

2:30	9:00
1525	3238
3973	4328
4106	4163

ZODIAC

2:30 2182 Taurus
9:00 6060 Virgo

BIG 4

2:30 3046
9:00 6828

LOTTO DI DIA

23-26-25-10-27

LOTTO Cambiando bida...

DIARIO	SUPER FOUR
6530	0291
6121	
0962	

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No tene miedu pa nada, pone bo kabes pa bo skucha. Grita tur bo bèrdatnan pa nan por respetábu pa bo sinseridat i honestidat.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Hopi lo ta esnan ku ta deseá o ta adorábu, pero poko ta esnan eskohí, ya ku bo ta mas selektivo ku nunka ántes. No hunga ku kandela pa bo no kima bo mes.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo no ke pa bo bida tuma un rumbo nobo, ya ku e kambio ta imponé. Spera lo mihó i lo mihó ta yega den bo bida.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Siña stima, mima i dediká mas tempu na bo mes. Yuda esu ku ke ayudo, pero warda pa nan pidibu. Bo ta últimamente komplasiendo mundu kompleto..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Si bo ta soltero(a) bo por hañabu awor den un romanse apashoná. No ripití erornan bieu di entregá bo mes kompletamente pa despues bo sufri.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
: Ku eksperensianan tristu bo ta biba den amor, kuminsá un siklo di romanse i hasta posibel matrimonio. Bo kurason ta wòrdu toká awor pa un hende spesial.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo suerte awor ta kambia. Tuma desishonnan balente i bo no ta arepentí di nada. Bo ta librá porfin di un adikshon, atadura o problema sentimental.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Plaka i atkishonnan nobo ta yega den bo bida. Bo ta biaha mas i lo bo ta solisitá pa hopi. Bo palabra ta sirbi di inspirashon pa otronan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta saka probecho di lèsnan tristu di pasado i bo ta apliká bo sabidoria na bo bida diario. Bo pareha o famia ta apoyá bo ideanan.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta wòrdu librá di obligashonnan falsu. Hasi loke bo tin ku hasi i no permití ku otronan ta manipulábu ku konseptonan di kulpa falsu.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Nan ta respetábu pa bo balor i outoridat. Bo kapasidat komo atministradó ta lagábu haña logronan nobo. Bo ta mas serio, hopi profeshonal, trahadó.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo potensial kreativo ta awor asombroso i ta konsultábu pa tur desishon di importansia. No duna tantu importansia na kosnan di kèns ku bo no por hiba santana. 14.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

A fayece cristianamente:



Theresita Otilia Ruiz
Mihor conoci como "Tila of Tanta Tila"
*25-10-1938 †27-10-2013

Na nomber di su:

Rumannan:	Vda. Carmen Figaroa-Ruiz y famia Vda. Carmencita Ruiz-Blanquisett y famia Maria y Dominico Britten-Ruiz y famia Francisco (Pancho) y Seni Ruiz-Ras y famia Vda. Celia Ruiz-Ras y famia Aura Ruiz Aurora Ruiz Gabriel (Bibi) y Mirta Ruiz-Rasmijn y famia Romulo (Roque) Ruiz y famia Vdo. Rudy Stamper y famia
Amiganan di cas:	Monique Tjin-Koole, Wendy Singh y Agnes Ras

Famia: Ruiz, Damiana, Tromp, Figaroa, Blanquisett, Britten, Ras, rasmijn, Stamper, Dijkhoff, Di Vechia, subrino y subrinanan, sobresubrino y sobresubrinanan, primo y primanan, Grupo di oracion Blue Army, Grupo Flor di Brazil y demas famia, amistades y conocirnan

Ta invita pa e ceremonia di despedida cual lo tuma lugar diaranson 30 di october pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan di Tila lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di october di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo/ amiga of conoci.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No laga nada stroba bo,no laga nada spanta bo,tur cos ta pasa bay excepto Dios,Dios solamente ta suficiente"

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido pa tur loque el a haci y nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



Alberto Justinianus Paskel
Mihor conoci como "Betty of Betois"

Na nomber di:

Su esposa:	Faustina (Tina) Paskel-Tromp
Su yiunan:	Kathleen (Kathy) y Randolph Ruiz-Paskel Randolph (Randy) y Leila Paskel-De Souza
Su nieto(a)nan:	Stephan Ruiz Isabelle (Belle) Ruiz Ayiana Paskel Dylan Paskel
Su rumannan:	Vda. Marianita (Chichi) Heronimo-Paskel y famia, Sevilla (Chibin) y Henny Van Oeveren-Paskel, Aura y Alexandro (Chas) Tromp-Paskel y famia, Elia Paskel y famia †Theodora (Dora) Henriquez-Paskel y famia Loreto (Lulu) y Emma Paskel-Geerman y famia, Vda. Amanda Flemming-Paskel y famia, Judy (Eta) y Hans van der Wielen-Paskel y famia (Costa Rica), Heddy y Albert Matos-Paskel y famia, Laurence (Ronny) y Lisa Paskel-Robles de Medina y famia
Su swa y cuñanan:	Vda. Theresita (Chita) Tromp-Tromp y famia Johannus (Jan) y Sira Tromp-Dijkhoff y famia, †Rosalinda (Linda) Harms-Tromp y famia, Angelica (Lica) Tromp Escolastica (Cola) y Daniel Richardson-Tromp y famia, Victoriano (Bito) y Filomena (Mena), Tromp-Eckmeyer y famia Vda. Filomena (Mena) Tromp-Tromp y famia, Maria y Donald (Donny) Perrotte-Tromp y famia

Su subrina y su subrinonan,
Su primo y primanan,
Su ihanan,
Su bisiñanan,
Su amigonan,
Y demas famia y conocirnan

Ta invita tur famia, su amistadnan, ihanan, bisiñanan y demas conocirnan pa atende e acto di Entiero cual lo tuma lugar diaranson dia 30 di oktober 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico na Noord. E defunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home na Cumana desde 2'or di merdia unda lo tene tambe e ceremonia di despedida pa 3or y mei atardi pa resa pa descanso di alma di nos difunto stima.

Oportunidad pa condolencia:
Diamars dia 29 di oktober 2013 na Aurora Funeral Home di 7'or – 9'or di anochi.



Biba cada momento

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero alavez cu bunita memoria di un gran persona, nos ta participa fayecimento di:



Herman E. Ponson
Mehor conoci como
"Manchito"
*20-12-1927 +27-10-2013

Na nomber di su
Esposa stima: Edith "Nena" Ponson
Yiu: Vivian Storm-Croes y esposo Cornelis Storm

Nietonan & Nietanan:
Angelique van der Horn y Andre Croes
Monique van der Horn y Joe Krozendijk
Marjolein de Zwart-Storm y Eugene de Zwart-Storm

Bisanietonan:
Alexander Croes
Nathan de Zwart
Carmen de Zwart

Rumanan:
Carmencita Ponson
Sra. Vda Editha Farro y yiunan

Cuñanan:
Elma Ponson Henriquez
Raquel "Verena" Croes

Subrino y subrinanan:
Carlos "Fanfito" Croes
Pedro Carlos "Carlito" Croes
Mildred y Bart Guliger (Hulanda)
Miriam Croes (Hulanda)
Bianca y Roland "Buchito" Croes–Ponson y yiunan Robin, Raymon y Alexandra
Lisandra y Francis Trimon-Ponson y yiunan Cassandra y Kiziah
Rubin y Linda Ponson-Feliciana
Gina Ponson y Jorge Croes y yiu Brigitte
Sobresubrina: Thais La Rosa

Famia Fawcett, Ruiz y Sanchez na Colombia
Famia Ruiz na Merca y Brazil
Famia Ponson, Kervel y Blok

Su ayudante na cas: Maria Geerman

Fiel empleadonan di Manchito's: Justina Ras-Wernet y Caryen Quandus

Amigonan piscado, grupo di carnaval y amigonan di cas

Lo tin oportunidad di despedi di Manchito, Diamars October 29 di 7'or pa 9'or di anochi cual ta tuma lugar na The Olive Tree Funeral Home.

Y nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson October 30 di 2'or pa 4'or na Kerki Protestant na Playa

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida un of otro famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Orswal Albertho Wilson
*04-08-1955 †25-10-2013

Na nomber di su:

Esposa: Alba Ayala Wilson

Yiunan na U.S.A

Nieto y nietanan na U.S.A

Rumannan na U.S.A

Sobrino y sobrinanan na U.S.A

Yiunan di criansa: Daniela, Alba Eliana, Carlos

Demas famia, amigonan y amistadesnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 31 di october 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

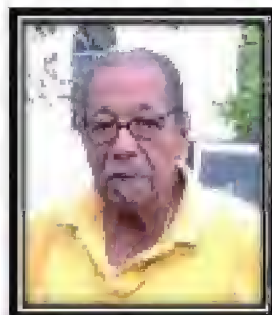
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 30 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

A fayese den brasa di Señor



Russel Thomas van Vuurden
*21-12-1930 †25-10-2013

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 2 di november 2013 na misa Santa Teresita na san Nicolaas di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido na Señor pa tur locual ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos esposa, mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima



Sra. Alejandrina v/der Biezen-Ras

Na nomber di su:

Esposo: † Marciano v/d Biezen

Yiunan stima: Eileen de Cuba, esposo
Guillermo y yiunan
Editha v/d Biezen y yiu
John v/d Biezen
Mirna v/d Biezen
Judith v/d Biezen y Elvis Maduro
Mariano v/d Biezen y Gwendelin y yiu
Glenda v/d Biezen y yiunan

Nietonan: Andy de Cuba y yiu
Renato v/d Biezen y Tamara Puts y yiu
Jeffrey y Corina Rojer y yiunan
Daisy v/d Biezen
Anouska de Cuba y yiu
Glendelain Farro na Hulanda
Kevin Farro
Alexander Wernet

Bisanietonan: Gerwin de Cuba
Ethan Wanga
Zyron v/d Biezen
Reyven Rojer
J.J. Rojer
Aracelis Tromp

Rumannan: Theresita Loeftop y yiunan
† Lucia Ras y yiunan
† Josefa Ras y yiunan
† Julianita Ras y yiunan
Reina Ras y yiunan
Eloy Ras Esposa Fanny y yiunan

Tantanan: Emerencia Tromp y yiunan
Chia Tromp y yiunan
Denisia Giel Tromp y yiunan

Omo: Antonio Tromp

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, comer y compernan y demas famia, conocirnan y bisiñanan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 31 di Oktober 2013 pa 4'or di atardi saliendo pa Santana catolico na Paradera. For di 2'or di atardi defunto lo ta reposa na Misa Santa Filomena na Paradera

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 30 di Oktober di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Life's race well run, Life's work well done, Life's victory won, Now cometh rest. "
With deep sympathy we announce the death of:



Dora Cecilia Horsford
Sunrise: December 8th, 1916 Sunset: October 23rd, 2013

Left to mourn are her:
Partner: †Emile Jackso
Daughters: Carol Jerome & family in Grenada
Millicent Toussaint & family in the UK
Monica Finlay & family in Aruba
Granddaughter in Aruba: Candice Toussaint
Grandchildren in the UK & Grenada Nieces: Wilma & family in Grenada
Ilis & family in the UK
Collegues of Huize Maris Stella
She was related to: Jerome, Toussaint, Finlay, friends and neighbors Jackson, Bennett
The funeral will take place on Wednesday October 30 at 11 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Dora will be laid out from 10 o'clock in the morning in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas

Tuesday October 29 from 7 to 9 pm After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimiento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



German Perez

Gradicimiento ta bay tambe na tur cu a manda flor, kaarchi, telegram, Pin, What's up nan y yamadanan di telefoon.
Un danki special tambe na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos.
Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na Misa San Francisco na Oranjestad Diamars 29 di Oktober, Diabierna 1 di November y Diasabra 2 di November pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Madiki 80
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa Juana A Perez-Marte, yiunan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba yudando comunidad combati cancer

E Ride, Walk, Run for the Roses tabata un exito















